



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Первый комитет

3-е заседание

Вторник, 7 октября 2008 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Марко Антонио Суасо (Гондурас)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункты 81–96 повестки дня (продолжение)

Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Г-н Вунна Маунг Луин (Мьянма) (*говорит по-английски*): Я имею честь и привилегию выступать от имени стран Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН): Брунея-Даруссалама, Вьетнама, Индонезии, Камбоджи, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Сингапура, Таиланда, Филиппин и моей собственной страны, Мьянмы.

Прежде всего, я хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с единодушным избранием на пост Председателя Первого комитета. Мы также воздаем должное другим членам Бюро. Я заверяю вас в полной поддержке делегаций АСЕАН.

АСЕАН придает большое значение ядерному разоружению в деле поддержания международного мира и безопасности и подчеркивает свою обеспокоенность в отношении той угрозы для человечества, которую создают сохранение ядерного оружия и возможность его применения или угрозы применения. В этой связи АСЕАН предпринял ряд инициатив.

Страны АСЕАН вновь заявляют о своей поддержке единодушного мнения Международного Суда, выраженного в его Консультативном заключении от 8 июля 1996 года, согласно которому существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем. В этой связи страны АСЕАН продолжают поддерживать проект резолюции, вносимый ежегодно Малайзией и подтверждающий важность этого постановления, и намерены присоединиться к числу его соавторов.

В течение ряда лет страны АСЕАН присоединялись к числу соавторов проекта резолюции, ежегодно вносимого по инициативе Мьянмы. В этой резолюции содержится настоятельный призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, незамедлительно прекратить совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и систем их доставки. В ней также содержится настоятельный призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, в качестве безотлагательной меры снять с боевого дежурства и деактивировать свои ядерные вооружения и принять другие конкретные меры по дальнейшему снижению уровней боеготовности их систем ядерного оружия. В нем также содержится призыв к созыву международной конференции по ядерному разору-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



жению во всех его аспектах в ближайшее время, с тем чтобы определить и рассмотреть конкретные меры в области ядерного разоружения.

Резолюция по Договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии была впервые представлена и принята Генеральной Ассамблеей в прошлом году в качестве резолюции 62/31. Эта вносимая на рассмотрение раз в два года резолюция была поддержана всеми странами АСЕАН. В резолюции содержится призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, и государствам — участникам Договора продолжать конструктивные действия в целях обеспечения скорейшего присоединения обладающих ядерным оружием государств к Протоколу к этому Договору.

Данные проекты резолюций свидетельствуют о приверженности членов АСЕАН делу разоружения. В этом году Малайзия и Мьянма при поддержке АСЕАН и других соавторов вновь внесут их на рассмотрение. Мы искренне надеемся, что эти проекты резолюций будут пользоваться широкой поддержкой и число их соавторов возрастет.

Мы подчеркиваем важность полного и неизбежного осуществления трех элементов режима, предусмотренного Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) — ядерного разоружения, нераспространения и мирного использования ядерной энергии — и мы приветствуем позитивные и конкретные результаты Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Страны АСЕАН напоминают о недвусмысленном обязательстве государств, обладающих ядерным оружием, вести переговоры в духе доброй воли, в особенности по договору о всеобщем и полном разоружении под строгим эффективным международным контролем, которое все государства-участники взяли на себя согласно статье VI Договора.

Мы вновь подтверждаем свое мнение о том, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия. Поэтому мы вновь призываем к полному эффективному осуществлению 13 практических шагов, изложенных в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. В этой связи мы вновь подтверждаем свою убежденность в том, что существует настоятельная необходимость принятия государствами, обладающими

ядерным оружием, конкретных мер по выполнению своих обязательств по ДНЯО.

Мы испытываем сожаление в связи с тем, что Конференция 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО, проходившая в Нью-Йорке в мае упомянутого года, не достигла каких-либо существенных результатов. В связи с этим крайне важно, чтобы подготовительный процесс к Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО привел к осязаемым результатам. АСЕАН вновь подтверждает свою позицию по этому вопросу и настоятельно призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций добиваться консенсуса в целях устранения общей угрозы, создаваемой распространением ядерного оружия. Мы настоятельно призываем все соответствующие стороны продемонстрировать свою политическую волю, с тем чтобы преодолеть свои разногласия и принять конкретные меры в области ядерного разоружения и нераспространения.

Страны АСЕАН неизменно подчеркивают важность достижения всеобщего присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и к ДНЯО. Мы вновь обращаемся к государствам, обладающим ядерным оружием, с призывом предпринять дополнительные усилия в целях ликвидации всего ядерного оружия.

Мы приветствуем Заключительную декларацию пятой Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, проходившей в Вене в сентябре 2007 года, в которой содержался призыв к государствам, еще не сделавшим этого, без промедления подписать и ратифицировать этот Договор. К настоящему времени 179 стран подписали этот Договор и более 80 процентов из них ратифицировали его. Мы хотели бы призвать все государства, особенно остающиеся государства, ратификация которых необходима для вступления его в силу, ратифицировать Договор. В этой связи мы приняли к сведению совместное заявление министров по ДВЗЯИ, сделанное в Нью-Йорке 24 сентября 2008 года.

Мы по-прежнему считаем, что обеспокоенность в связи с распространением ракет наиболее эффективным образом преодолевается путем заключения на основе многосторонних договоров всеобъемлющих и недискриминационных соглашений. Мы будем взаимодействовать с государствами-

членами в целях поддержки инициатив Организации Объединенных Наций по решению проблемы ракет во всех ее аспектах, выявляя области, где может быть достигнут консенсус.

Химическое и биологическое оружие также создают серьезную угрозу для человечества. Поскольку Конвенция по химическому оружию выполняет важную функцию противостояния угрозам, создаваемым таким оружием, АСЕАН с удовлетворением отмечает, что 184 государства, представляющих 98 процентов населения мира, присоединились к этой Конвенции. АСЕАН призывает все государства, которые еще не подписали или не ратифицировали ее, сделать это как можно скорее. Мы также призываем государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.

Страны АСЕАН по-прежнему испытывают глубокую обеспокоенность в связи с незаконной передачей, производством и распространением стрелкового оружия и легких вооружений и их избыточным накоплением и нерегулируемым распространением во многих регионах.

Мы признаем необходимость создания и поддержания контроля за частным владением стрелковым оружием. Мы призываем государства, в особенности основные государства-производители, обеспечить, чтобы поставки стрелкового оружия и легких вооружений ограничивались правительствами или субъектами, должным образом уполномоченными правительствами, и применять юридические ограничения, с тем чтобы препятствовать незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями с негосударственными субъектами.

Мы обращаемся ко всем государствам с призывом поддержать принятую в 2001 году Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и приветствуем Заключительный итоговый документ третьего созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелко-

вым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Мы отмечаем, что 156 государств ратифицировали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и присоединились к ней.

АСЕАН выступил с инициативами, которые существенно способствовали миру и безопасности в регионе. К их числу относится создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. АСЕАН призывает обладающие ядерным оружием государства как можно скорее присоединиться к Протоколу к Договору о создании зоны. Присоединение государств, обладающих ядерным оружием, к Договору будет способствовать дальнейшему укреплению усилий в области разоружения и нераспространения, тем самым укрепляя региональный мир и безопасность. Мы считаем, что зоны, свободные от ядерного оружия, созданные Договором Тлателолко, Договором Раротонга, Бангкокским договором, Пелиндабским договором и Семипалатинским договором, а также статус Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, способствуют укреплению глобальных усилий в области ядерного разоружения и нераспространения.

Важная роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению трудно переоценить. Хотя на Конференции удалось провести важные тематические обсуждения по всем пунктам повестки дня, к сожалению, пока еще не удалось достичь консенсуса относительно программы работы. Мы надеемся, что соответствующие государства продемонстрируют свою приверженность процессу разоружения и проявят политическую волю для преодоления этого тупика.

АСЕАН вносит важный вклад в дело регионального мира и безопасности. Мы напоминаем о подписании Декларации о согласии II АСЕАН на девятой встрече на высшем уровне стран — членов АСЕАН, проходившей на Бали, Индонезия, в 2003 году, в соответствии с которой было принято решение создать Сообщество АСЕАН на базе реализации трех основных компонентов — политического сотрудничества и сотрудничества в области безопасности, экономического сотрудничества и

социально-культурного сотрудничества. Это соответствует документу «Видение АСЕАН–2020», в котором АСЕАН рассматривается как содружество стран Юго-Восточной Азии, связанных духом партнерства и динамичного развития и объединенных идеями общества на принципах гуманизма.

Мы также напоминаем о принятии руководителями стран АСЕАН Вьентьянской программы действий, Плана действий Сообщества безопасности АСЕАН и Плана действий Социально-культурного сообщества АСЕАН, а также о подписании Рамочного соглашения АСЕАН в целях интеграции приоритетных секторов и достижения прогресса в деле осуществления программ и проектов, направленных на создание Сообщества АСЕАН в соответствии с Балийским соглашением II.

Страны АСЕАН по-прежнему придают особое значение мерам по укреплению доверия между участниками Регионального форума АСЕАН. Деятельность этого Форума способствовала политической стабильности, безопасности и сотрудничеству в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии является инструментом мира, безопасности и сотрудничества в межгосударственных отношениях. На сегодняшний день к нему присоединились 13 стран, не входящих в АСЕАН. Эти присоединения свидетельствуют о сохраняющемся значении Договора в плане содействия региональному миру, безопасности и стабильности. В этом контексте мы приветствуем письмо Турции, в котором выражается намерение присоединиться к Договору. Мы надеемся, что и другие внешние партнеры сделают это в ближайшем будущем.

В заключение мы вновь подтверждаем свою приверженность многостороннему подходу как важному средству достижения наших общих целей в области разоружения и нашей решимости содействовать дальнейшей многосторонности в этом отношении. Сейчас перед нами, международным сообществом, стоит как никогда актуальная задача обеспечения международного мира и безопасности и удвоения наших усилий и выполнения наших обязательств по достижению цели создания мира, свободного от ядерного оружия.

Мы, страны АСЕАН, вновь заявляем о своей решимости действовать сообща ради достижения

этих целей в качестве задачи первоочередной важности.

Г-н Перкайя (Индонезия) (*говорит по-английски*): От имени делегации Индонезии позвольте мне прежде всего передать Вам, г-н Председатель, мои искренние поздравления в связи с избранием на пост Председателя Первого комитета на сессии этого года. Я убежден, что под Вашим умелым руководством работа нашего Комитета завершится успешно и плодотворно.

Индонезия присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Глобальная ситуация остается неопределенной, при этом наблюдаются серьезные разногласия и конфликты во многих районах мира. Ситуация усугубляется финансовым кризисом, масштабы которого расширяются, с одной стороны, в то время как сохраняются без изменений огромные военные расходы крупных держав. Мы по-прежнему испытываем обеспокоенность в связи с совершенствованием вооружений в ущерб развитию, особенно, когда огромное число людей — 1,4 миллиарда человек — по-прежнему живут в условиях крайней нищеты.

Несмотря на самые искренние усилия многих государств-членов, в том числе неправительственных субъектов, механизм разоружения, к сожалению, продолжает находиться в тупике и характеризуется отсутствием консенсуса по некоторым важнейшим и ранее согласованным вопросам глобальной повестки дня в области разоружения.

Перспективы не вызывают оптимизма. По прошествии более десятилетия Конференция по разоружению не смогла договориться о своей программе работы даже после интенсивных усилий ее председателей. Также вызывает сожаление тот факт, что в конце трехлетнего цикла сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению 2008 года завершилась без принятия конкретных рекомендаций.

Аналогичным образом, Рабочая группа открытого состава по четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, не смогла достичь договоренности относительно целей и повестки дня специальной сессии, несмотря на упорные усилия. После неудачи Конференции

2005 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) два совещания Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО были посвящены в основном процедурным вопросам, а не работе по существу.

В то же время мы видим луч надежды. Достигнуты определенные сдвиги в результате активной работы группы государств и видных деятелей на пути к избавлению мира от ядерного оружия. На Международной конференции по ядерному разоружению, организованной Норвегией в Осло в феврале этого года, достигнуты многообещающие результаты. Вызывает оптимизм принятие Конвенции по кассетным боеприпасам на Дублинской дипломатической конференции в мае этого года. К числу позитивных событий относится также создание и объявление состава Международной комиссии по ядерному нераспространению и разоружению, по инициативе премьер-министра Австралии в сентябре.

Для устойчивого мира и безопасности на нашей планете крайне важно достижение глобального порядка в области безопасности, при котором ядерные вооружения уже не будут играть такой роли. Сегодня мы убеждены более чем когда-либо, что ядерное разоружение является неременным условием международного мира и благополучия. Мы сталкиваемся с угрозой того, что ядерное оружие попадет в большее число военных арсеналов и что эти старые средства сдерживания могут стать новыми орудиями для террористов, что чревато пагубными последствиями.

Нераспространение имеет важнейшее значение, однако одного его недостаточно. Ядерное нераспространение и ядерное разоружение являются взаимоукрепляющими процессами, которые должны активно осуществляться на сбалансированной и недискриминационной основе. В противном случае мы можем вскоре вступить в эпоху новой гонки ядерных вооружений в условиях наличия новых видов такого оружия, способов и доктрин его применения и, в конечном счете, большего числа боеголовок.

ДНЯО является важнейшим инструментом сдерживания и ликвидации возможности того, что ядерное оружие выйдет из-под контроля, что могло бы создать дополнительные угрозы с точки зрения распространения. Самую серьезную озабоченность

вызывает тот факт, что некоторые ядерные державы вместо ликвидации ядерного оружия разрабатывают планы модернизации или разработки новых видов ядерных вооружений или выдвигают новые мотивировки для его применения.

Хотя попытки включить в этот режим тех, кто остается за его пределами, заслуживают поддержки, мы считаем, что их необходимо предпринимать таким образом, чтобы укреплять, а не подрывать глобальные нормы в области нераспространения. В этом контексте мы выражаем глубокое сожаление в связи с решением, принятым 45 государствами — членами Группы ядерных поставщиков и предусматривающим предоставление безоговорочного специального исключения из руководящих принципов в отношении ядерного экспорта применительно к государствам, не входящим в ДНЯО. Какие стимулы для присоединения к Договору остаются у других государств после принятия этого решения? Мы считаем, что такое решение, скорее всего, причинит больше вреда, чем пользы режиму ядерного нераспространения и сведет на нет призывы к другим странам отказаться от своих ядерных амбиций. Кроме того, оно приведет к созданию дополнительных проблем для наших усилий по предотвращению ядерного распространения на глобальном и региональном уровнях.

В том что касается Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), несмотря на значительное сокращение числа стран, входящих в Приложение 2, наблюдаются весьма тревожные признаки разногласий. Вместо того чтобы добиваться вступления ДВЗЯИ в силу, два обладающих ядерным оружием государства, которые в числе первых подписали Договор, до сих пор не ратифицировали его. Нет никаких позитивных признаков, свидетельствующих о намерении трех государств, не являющихся участниками ДНЯО, подписать этот Договор. Со своей стороны Индонезия ведет серьезную подготовку к ратификации ДВЗЯИ при участии наших национальных органов.

Тем временем необходимо незамедлительно приступить к переговорам по поддающемуся проверке договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ) либо на Конференции по разоружению, либо в рамках ДНЯО. Такой договор поставил бы под запрет существующие запасы и будущее производство ключевых компонентов ядерного оружия — обогащенного урана и плу-

тония. Благодаря этому была бы заложена одна из основ процесса ядерного разоружения. Мы считаем, что призыв Соединенных Штатов к проведению переговоров по ДЗПРМ без мер контроля прямо противоречит позиции всех членов Конференции по разоружению, выраженной в Мандате Шеннона.

Для активизации систематических и постепенных усилий в области ядерного разоружения необходимо возобновление переговоров между Соединенными Штатами и Россией как обладателями крупнейших в мире арсеналов ядерного оружия. Важно отметить, что, хотя Московский договор предусматривает сокращение каждой страной своего арсенала к концу 2012 года, он не содержит положений о контроле за уничтожением избыточных боеголовок, которые могут храниться в оперативном резерве. В этой связи мы считаем необходимым привлечь Международное агентство по атомной энергии к контролю и проверке ядерных арсеналов обладающих ядерным оружием государств, особенно Соединенных Штатов и России.

После того как Группа правительственных экспертов по вопросу о ракетах во всех его аспектах, учрежденная резолюцией 59/67 от 2004 года, не смогла представить доклад Генеральной Ассамблее в 2004 году, ей удалось согласовать доклад по вопросам существа, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии. Несмотря на сложность этого вопроса, Группа в конечном счете смогла прийти к заключению о том, что, среди прочего, необходимо провести дальнейшее обсуждение этого вопроса в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Деятельность по созданию зон, свободных от ядерного оружия, в целях укрепления глобального режима ядерного разоружения и нераспространения, продолжается. В соответствии с резолюцией 62/31 от 2007 года государства — участники Бангкокского договора приступили к прямым консультациям с государствами, обладающими ядерным оружием, в целях обеспечения скорейшей ратификации ими Протокола к этому Договору. Участники других зон, свободных от ядерного оружия, также должны стремиться к достижению универсального характера таких зон.

Хотя основное внимание неизбежно уделяется угрозе, создаваемой оружием массового уничтожения и его распространением, мы подчеркиваем, что

это не должно отвлекать внимания от вопросов регулирования и сокращения обычных вооружений. Распространение этих видов оружия, особенно стрелкового оружия и легких вооружений, продолжает серьезным образом угрожать миру и безопасности во многих регионах мира.

Являясь государством — участником Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин об их уничтожении, Индонезия дважды в этом году продемонстрировала свою готовность выполнять положения этой Конвенции, уничтожив некоторые из хранящихся у нее противопехотных мин. В то же время мы поддерживаем усилия в целях поощрения и обеспечения универсального характера этой Конвенции в нашем регионе и надеемся на их дальнейшее укрепление при участии гражданского общества.

Историческое событие произошло на Дублинской дипломатической конференции, проходившей в мае 2008 года, когда представители 111 участвующих государств и гражданского общества собрались для принятия Конвенции по кассетным боеприпасам. Это событие стало важной вехой для человечества и процесса обсуждения вопросов разоружения, и Индонезия весьма удовлетворена этим. Данная Конвенция будет способствовать усилиям международного сообщества, направленным на более эффективное предотвращение катастроф, вызываемых применением бесчеловечных кассетных боеприпасов. Находясь в регионе, который серьезным образом затронут вследствие применения кассетных боеприпасов, Индонезия надеется, что страны региона Юго-Восточной Азии рассмотрят вопрос о присоединении к этой Конвенции.

Наконец, как мы уже отметили ранее, наблюдается сдвиг в сторону избавления мира от оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, при одновременном контроле за негуманным обычным оружием. Международное сообщество вполне обоснованно ожидает, что данный позитивный сдвиг станет особенно заметным позднее в этом году. Только тогда мы сможем испытывать больший оптимизм относительно обеспечения мирного и стабильного будущего для нашей планеты, которого поистине заслуживают нынешнее и грядущие поколения.

Г-н Юрг Штрёли (Швейцария) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я поздравляю Вас с избранием на пост Председателя нашего Комитета и заверяю Вас в полной поддержке моей делегации. Моя делегация ожидает проведения конструктивных обсуждений по всем аспектам разоружения, нераспространения и международной безопасности в предстоящие недели.

Швейцария выражает сожаление в связи с тем, что многие многосторонние форумы по вопросам разоружения по-прежнему бездействуют. По нашему мнению, это не является результатом недостатков, присущих самой системе, а скорее отражает общие международные условия с точки зрения безопасности и отсутствия политической воли, необходимой для ведения переговоров. Мы должны преодолеть это препятствие, с тем чтобы в конечном счете добиться прогресса.

Конференция по разоружению остается наиболее ярким примером сложившегося тупика. Прошел еще один год, в течение которого государства-члены не смогли договориться о программе работы, а в результате — и относительно переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Переговоры по такому договору должны вестись без каких-либо предварительных условий в отношении сферы его применения и проверки. Швейцария по-прежнему убеждена в том, что ДЗПРМ наряду с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний станет одним из важнейших элементов структуры ядерного разоружения и нераспространения. Проект программы работы, подготовленный шестью председателями в этом году и содержащийся в документе CD/1840, является прочной основой, на которой мы продолжим свои усилия в следующем году.

Второе совещание Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО позволило провести конструктивный обмен мнениями по целям, которые мы надеемся достичь ко времени проведения в 2010 году Обзорной конференции. Нам необходимо сохранить этот дух диалога и сотрудничества. ДНЯО является краеугольным камнем глобального режима в области разоружения и нераспространения. Весьма важно продолжать усилия по обеспечению его универсального характера и дальнейшего его укрепления.

Одним из важнейших вопросов для моей страны является понижение уровня боеготовности систем ядерных вооружений. Поддержание ядерного оружия в состоянии повышенной боеготовности было характерно для эпохи холодной войны. Эти времена прошли, и ослабление оперативной готовности способствовало бы укреплению безопасности для всех. Мы убеждены, что мы сможем добиться этой цели, если мы подойдем к этому вопросу комплексным и прагматическим образом.

В настоящее время международное сообщество сталкивается с рядом проблем в ядерной области. Решение Группы ядерных поставщиков не требовать более применения всесторонних гарантий в качестве одного из условий для ядерного сотрудничества с Индией затрагивает важнейшие вопросы относительно будущего системы ядерного нераспространения. Нежелание Ирана в полной мере сотрудничать с Международным агентством по атомной энергии и недавнее решение Корейской Народно-Демократической Республики о возобновлении своей деятельности по обогащению также вызывают серьезную озабоченность. Швейцария твердо убеждена в том, что все такие вопросы должны решаться на основе диалога и дипломатическим путем.

Некоторые недавние признаки свидетельствуют о наличии более заметной политической воли к достижению ядерного разоружения и нераспространения. Швейцария приветствует недавние усилия некоторых обладающих ядерным оружием государств, направленные на повышение прозрачности в отношении их ядерных арсеналов. В то же время мы не должны забывать, что режимам в области разоружения и ядерного нераспространения все еще не достает юридически обязательной проверки, прозрачности и мер укрепления доверия. Повышение эффективности механизмов проверки, прозрачности и укрепления доверия для всех видов оружия массового уничтожения, несомненно, станет одной из важнейших задач международного сообщества в предстоящие годы.

В области химического оружия мы полагаем, что все государства, обладающие таким оружием, продолжат уничтожение своих запасов в сроки, установленные государствами — участниками Конвенции по химическому оружию. Швейцария приветствует результаты второй Обзорной конферен-

ции, однако выступает за то, чтобы к процессу переговоров были привлечены все участники.

В области обычных вооружений международное сообщество сделало ряд заметных шагов вперед. Прежде всего, в мае этого года в Дублине была принята Конвенция по кассетным боеприпасам. Швейцария приветствует это историческое событие и считает эту Конвенцию прочной и эффективной. По нашему мнению, она представляет собой разумный компромисс между соображениями военного и гуманитарного порядка. Правительство Швейцарии приняло решение подписать эту Конвенцию 3 декабря в Осло. В то же время оно понимает, что проблемы, создаваемые кассетными боеприпасами, пока еще не решены. По этой причине моя страна обращается ко всем государствам, участвующим в переговорах относительно нового протокола по кассетным боеприпасам в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, с призывом приложить все возможные усилия для обеспечения успехов этих переговоров.

Швейцария будет председательствовать на следующем совещании участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и уделит первоочередное внимание обязательствам в отношении уничтожения запасов и разминирования. Кроме того, моя страна по-прежнему добивается всеобщего присоединения к Конвенции, а также Протоколу V к Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

Швейцария также придает большое значение дальнейшему содействию защите гражданских лиц от гуманитарных последствий мин и взрывоопасных пережитков войны. Разминирование должно продолжаться на всех затронутых территориях в мире. Помощь пострадавшим должна охватывать не только конкретные последствия применения противопехотных мин; мы должны также улучшить качество ухода и расширять доступ к нему, обеспечивать социально-экономическую реинтеграцию пострадавших от взрывов мин и гарантировать их основные права. Наконец, Швейцария стремится включить деятельность по разминированию в более широкие рамки сотрудничества в целях развития. Мы считаем, что мы добьемся прочных и всеобъем-

лющих результатов лишь в том случае, если мы подойдем к разминированию под таким углом зрения.

Какаясь вопроса о стрелковом оружии и легких вооружениях, Швейцария приветствует предметный документ, принятый на третьем созываемом раз в два года совещании. После неудачи Обзорной конференции 2006 года Совещание придало новый импульс вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях и осуществлению Программы действий. Этот результат позволит принять конкретные рекомендации на будущее, организовать региональные и двусторонние совещания и реализовать проекты.

Швейцария в тесном сотрудничестве с рядом других государств также принимает меры по содействию более широкому признанию отрицательных последствий вооруженного насилия для развития. В рамках Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии Швейцария совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций организовала в Женеве 12 сентября 2008 года обзорное совещание на высшем уровне. Швейцария с особым удовлетворением сообщает, что этот саммит получил поддержку 85 присутствовавших государств, которые приняли заключительную декларацию. Она рассчитывает на поддержку 95 государств, подписавших Женевскую декларацию о содействии этой инициативе на соответствующих форумах в рамках Организации Объединенных Наций.

Наконец, Швейцария приветствует доклад, представленный Генеральной Ассамблее Группой правительственных экспертов для рассмотрения осуществимости заключения, сферы применения и набросков параметров договора о торговле оружием. Являясь одним из членов этой Группы, мы стремились к принятию более конкретных рекомендаций. Мы по-прежнему решительно выступаем за всеобъемлющий и юридически обязательный договор о торговле оружием. Мы также считаем, что для успеха такого договора необходимо привлечь к данному процессу всех участников. Швейцария сохраняет свою приверженность этому вопросу и приветствует дальнейшее его обсуждение в рамках Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-испански): По-моему, время этого выступления было выверено с точностью швейцарского хронометра.

Г-н Таруи (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне поздравить Вас, посол Суасо, с избранием на пост Председателя Первого комитета. Я убежден, что благодаря Вашему богатому дипломатическому опыту и умению Вы сумеете успешно провести обсуждения в ходе этой сессии. Я заверяю Вас в полной поддержке моей делегации в деле выполнения Вашей весьма важной задачи.

Почти два десятилетия спустя после завершения холодной войны, судя по всему, к сожалению, наблюдается рост неопределенности в некоторых областях. В этой связи мы должны понимать, что эта тенденция не обошла стороной и область разоружения и нераспространения. Так, остаются нерешенными ядерные проблемы Корейской Народно-Демократической Республики и Ирана, и все соответствующие резолюции Совета Безопасности по обоим вопросам должны быть незамедлительно выполнены. Кроме того, отсутствие транспарентности в ядерных силах также является источником беспокойства в некоторых регионах.

В этих условиях Япония вновь заявляет о своей твердой решимости продолжать играть ведущую роль в деле содействия разоружению и нераспространению. Как государство, которое посвятило себя миру, Япония прилагает неустанные усилия для содействия разоружению и нераспространению. Япония является единственным государством, которое пострадало в результате атомной бомбардировки.

Соответственно, Япония взяла на себя задачу и ответственность обратиться ко всему миру с решительным призывом о том, чтобы разрушения, причиняемые ядерным оружием, никогда больше не повторились, и повести за собой международное сообщество по пути достижения нашей общей цели избавления мира от ядерного оружия.

Япония стала играть активную руководящую роль в области разоружения и нераспространения, особенно в этом году. По инициативе Японии как Председателя проходившего в этом году на Хоккайдо Тоякского саммита Группы восьми, куда входят четыре обладающих ядерным оружием государства, Декларация мировых лидеров впервые в истории содержала пункт, посвященный разоружению. В июле премьер-министры Японии и Австралии договорились о создании Международной комиссии по

ядерному нераспространению и разоружению, первое заседание которой состоится с 19 по 21 октября в Сиднее.

На этой шестьдесят третьей сессии Первого комитета Япония вновь внесет на рассмотрение два важных проекта резолюции — один по ядерному разоружению и другой по стрелковому оружию и легким вооружениям. Каждый год проект резолюции по ядерному разоружению, который является одним из нескольких таких проектов резолюций, собирает наибольшее число голосов на Генеральной Ассамблее, и в прошлом году это число достигло рекордного уровня — 170. Проект резолюции по стрелковому оружию и легким вооружениям, подготовленный в сотрудничестве с Колумбией и Южной Африкой, закладывает основу, на которой государства-члены могут обмениваться мнениями и принимать меры в целях осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся, что государства — члены Организации Объединенных Наций вновь выразят свою неизменную поддержку упомянутых проектов резолюций.

Вопреки желаниям народов мира процесс разоружения по-прежнему находится в тупике. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) не вступил в силу. Конференция по разоружению уже более десятилетия не обсуждает вопрос о договоре по разоружению. И главное — так и не начаты переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

Несмотря на все усилия по преодолению многочисленных проблем, с которыми сталкивается режим Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и неудачи Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО, пока не удается согласовать мнения его государств-участников. Тем не менее, мы видим свет в конце туннеля. Отрадно отметить, что четвертое совещание на уровне министров по ДВЗЯИ, проходившее недавно в Нью-Йорке, завершилось успешно и было отмечено присутствием высокопоставленных представителей. Шесть председателей Конференции по разоружению подготовили проект программы работы, содержащийся в документе CD/1840, по которому почти достигнут консенсус, и успешно начат процесс подготовки к Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Поэтому настало время, чтобы политические лидеры международного сообщества решительно выразили свою политическую готовность идти по пути разоружения. В особенности, руководители должны продемонстрировать свою политическую волю в отношении ядерного разоружения, поставив цель избавления мира от ядерного оружия. Поэтому мы должны подготовить условия для того, чтобы лидеры продемонстрировали эту политическую волю. Благодаря статьям, появившимся в «Уолл стрит джорнэл» в январе 2007 и 2008 годов, наметился позитивный международный сдвиг в этом направлении.

В этом году Первый комитет может также сыграть весьма важную роль в достижении этой цели. Инициатива Японии и Австралии по созданию Международной комиссии по ядерному нераспространению и разоружению также призвана проложить путь для принятия руководителями политических обязательств.

Эта Комиссия, которая состоит главным образом из бывших высокопоставленных политических деятелей, планирует принять практические и реалистичные рекомендации в отношении достижения ядерного нераспространения и разоружения, на которые смогут опираться политические лидеры. Эта политическая воля должна быть продемонстрирована всеми членами международного сообщества. В этом контексте я хотел бы напомнить, что в Декларации мировых лидеров, принятой на Тоякском саммите Группы «восьми» на Хоккайдо, содержался призыв ко всем обладающим ядерным оружием государствам приступить к сокращению ядерного оружия на транспарентной основе. Важно также, чтобы в ходе переговоров по юридически обязательному документу, который придет на смену Договору о сокращении стратегических вооружений, результаты были достигнуты до того, как данный Договор утратит свою силу.

Не обладающие ядерным оружием государства должны также заявить о своей приверженности выполнению своих обязательств в отношении нераспространения и мирного использования ядерной энергии. Кроме того, важно также, чтобы Индия выполняла свои обязательства, принятые в увязке с недавним решением Группы ядерных поставщиков. Решение Японии о присоединении к этому консенсусу было непростым по многим причинам. В сотрудничестве с другими странами и за счет исполь-

зования своего опыта и энтузиазма гражданского общества Япония сделает все возможное для формирования политической воли, необходимой для избавления мира от ядерного оружия.

Теперь я хотел бы кратко коснуться вопроса об обычных вооружениях. В сотрудничестве с Колумбией и Южной Африкой Япония планирует представить проект резолюции, в котором содержится призыв к рассмотрению на Генеральной Ассамблее итогов второго созываемого раз в два года совещания государств по стрелковому оружию и легким вооружениям и к разработке среднесрочного и долгосрочного плана работы по осуществлению Программы действий. Кроме того, Япония принимает активное участие в международных обсуждениях в целях решения гуманитарных проблем, вызываемых кассетными боеприпасами. Япония приветствует принятие Конвенции по кассетным боеприпасам на Дублинской дипломатической конференции и в настоящее время рассматривает конкретные меры, которые позволили бы нам подписать эту Конвенцию. Параллельно с этой работой Япония продолжает содействовать переговорам в целях подготовки юридически обязательного документа в рамках Конвенции по конкретным видам обычного оружия, который затрагивал бы основные страны, производящие кассетные боеприпасы или обладающие ими.

В связи с вопросом о договоре о торговле оружием Группа правительственных экспертов пришла к выводу о том, что необходимо дальнейшее рассмотрение данной темы, и уже предпринимаются усилия, направленные на достижение глобального договора. Этот процесс необходимо ускорить, и последующее обсуждение необходимо проводить при самом широком участии государств — членов Организации Объединенных Наций, одновременно содействуя осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов.

В заключение позвольте мне сказать, что мы должны сделать все возможное для того, чтобы общими усилиями продемонстрировать политическую волю, необходимую для содействия делу разоружения и нераспространения. Я хотел бы также подчеркнуть важную роль, которую играет гражданское общество. Я считаю, что под Вашим эффективным руководством, г-н Председатель, работа Первого комитета обязательно принесет результаты.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Ради экономии времени я зачитаю краткий вариант моего полного заявления, текст которого распространяется.

Г-н Председатель, я поздравляю Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета и желаю Вам успехов в руководстве работой Комитета.

Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения.

В мире происходит процесс ослабления мер в области контроля над вооружением и разоружения, отказ основных держав от политики нераспространения, нарушение договорных обязательств и ослабление учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. Отсутствие прогресса в деле урегулирования давних региональных споров и возникновение новых форм конфликтов по-прежнему препятствуют достижению целей равной безопасности для всех.

Помимо горизонтального и вертикального распространения оружия массового уничтожения на государственном уровне растущее беспокойство вызывает угроза того, что оружие массового уничтожения попадет к негосударственным субъектам или будет использовано ими. Дискриминационная и недальновидная политика в отношении доступа к ядерной технологии в узкокорыстных интересах и в нарушение любых применимых критериев равенства еще больше подорвали международный режим в области нераспространения и нанесли ущерб его авторитету и легитимности. Это осложняется вполне конкретной возможностью того, что такие меры могут привести к переключению ядерного материала на военные цели. Пакистан неоднократно обращал внимание на необходимость формирования нового консенсуса по всему кругу вопросов, касающихся разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения. Архитектура такого глобального консенсуса должна строиться на прочной основе, включающей следующие элементы: подтверждение приверженности всех государств всеобщему и полному разоружению; окончательное принятие всеобщих недискриминационных и юридически обязывающих негативных гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием; международное соглашение по универсальным и недискриминационным критериям сотрудничества в деле

мирного использования ядерной энергии; устранение озабоченности, связанной с разработкой, развертыванием и распространением ракет и систем противоракетной обороны, которые по своей сути несут дестабилизирующий характер; укрепление международно-правового режима, который бы позволил обеспечить недопущение милитаризации космического пространства; переговоры о сбалансированном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений; мирное урегулирование споров; устранение основных факторов, вызывающих озабоченность государств с точки зрения безопасности; предотвращение распространения оружия массового уничтожения; и создание механизмов для обеспечения надежности и безопасности стратегических объектов.

Решающим фактором восстановления консенсуса по вопросам разоружения и нераспространения является политическая воля государств, в особенности государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении стран. Они не могут обеспечить свою безопасность в ущерб безопасности других. Пакистан будет готов одобрить любое предложение по программе работы Конференции по разоружению, которое на сбалансированной основе предусматривало бы четыре основных пункта повестки дня — ядерное разоружение, негативные гарантии безопасности, предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и поддающийся контролю договор о запрещении производства расщепляющегося материала.

До недавнего времени существовал общий консенсус относительно того, что Конференция по разоружению будет стремиться к принятию поддающегося проверке договора о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Однако сейчас имеют место попытки отказаться от принципа проверки. По мнению Пакистана, включение международной и эффективной проверки в мандат ДЗПРМ имеет важнейшее значение. Более того, в соответствии с Мандатом Шеннона 1995 года необходимо также решить вопрос о существующих и будущих запасах расщепляющегося материала.

Нам необходимо укреплять существующие механизмы предотвращения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбе с ней и находить средства для полного осу-

ществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Любое предложение в отношении торговли обычными вооружениями должно учитывать право всех государств производить, импортировать, экспортировать, передавать и сохранять обычные вооружения для целей самообороны и обеспечения безопасности. Сохранение равновесия в обороноспособности государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно являться главной целью мер по контролю за обычными вооружениями.

В связи с дискуссиями в Группе правительственных экспертов по кассетным боеприпасам мы ожидаем результатов, которые позволили бы достичь равновесия между соображениями военного характера и гуманитарной обеспокоенностью.

Наше давнее стремление к избавлению Южной Азии от ядерного оружия было сведено на нет в 1998 году после проведения нашим соседом ядерных испытаний. Пакистан был вынужден ответить, с тем чтобы восстановить стратегический баланс в регионе. Тем не менее, с 1998 года, являясь ответственным ядерным государством, Пакистан последовательно стремился к сдержанности и ответственности. Одним из проявлений таких усилий является наше предложение о создании режима стратегического сдерживания в Южной Азии, который предусматривал бы урегулирование конфликтов, ядерное и ракетное сдерживание и равновесие обычных вооруженных сил.

Политика, которая создает ядерные диспропорции в нашем регионе и укрепляет дискриминационный подход к Пакистану, может лишь способствовать обострению стратегических асимметрий, которые дестабилизируют весь регион, да и весь мир. Подобный подход, продиктованный стремлением к прибыли, а не к получению каких-либо реальных преимуществ в области нераспространения, по существу поощряет дальнейшее распространение. Было бы гораздо более конструктивно содействовать созданию равных условий в деле мирного использования ядерной энергии в рамках системы должных гарантий и на основе объективного и недискриминационного подхода, базирующегося на критериях.

Пакистан будет продолжать свои ответственные действия в целях поддержания минимального достаточного сдерживающего потенциала. В то же время мы не будем забывать ни о своих потребностях в плане обеспечения безопасности, ни о необходимости нашего экономического развития. Пакистан располагает обширной гражданской ядерной программой, призванной обеспечить наши растущие потребности в энергии, которые, по расчетам, составят свыше 8000 мегаватт к 2030 году. Мы будем по-прежнему развивать свой потенциал в области выработки ядерной энергии в рамках международного режима безопасности.

Мы будем также настойчиво продолжать свои усилия по созданию действительно справедливого, сбалансированного и эффективного режима нераспространения, который бы конкретным образом способствовал достижению наиважнейшей цели ядерного разоружения и обеспечения большей безопасности для всех в условиях стабильного международного порядка.

Г-н Антонов (Российская Федерация): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на этот очень почетный и ответственный пост и пожелать всем нам успехов в нашей работе на этой сессии Первого комитета.

Вопросы разоружения и нераспространения не могут рассматриваться в отрыве от современного состояния международной безопасности в целом. Положение дел в этой области внушает тревогу. Современные проблемы безопасности не поддаются урегулированию через прямолинейные силовые методы или односторонне сформулированные схемы, взрывающие международное право и утверждающие принцип вседозволенности.

Мы неоднократно, в том числе с этой трибуны, призывали все страны к формированию подлинно равноправной системы международной безопасности, составной частью которой является разоружение, нераспространение и контроль над вооружениями. Только сообща можно противостоять все расширяющемуся спектру вызовов и угроз.

Вот почему Россия продолжает выступать за укрепление центральной роли Организации Объединенных Наций. Попытки же делать ставку на иллюзии однополярного мира, закрывать глаза на двойные стандарты в сфере международной безопасности способны лишь привести к дальнейшему

углублению проблем в многостороннем разоружении. Существенного прогресса в этой области вряд ли стоит ожидать без изменений общего политического климата, отхода от конфронтации, отказа от блокового мышления.

К сожалению, рецидивы решения сложнейших вопросов безопасности путем авантюрных, безответственных, силовых агрессивных действий все еще имеют место. Пример — предпринятая недавно Грузией агрессия против Южной Осетии. Результаты грузинской интервенции — это многочисленные жертвы среди мирного населения и миротворцев, тяжелая гуманитарная трагедия.

Все это наглядно продемонстрировало ущербность европейской архитектуры системы безопасности, унаследованной из прошлого. История сделала очередной виток и напомнила нам «мюнхенский сговор», а главное — те выводы, которые все, по крайней мере, как нам казалось, извлекли из него: нельзя потакать агрессору и приносить в жертву узконациональным интересам систему коллективной безопасности.

Кавказский кризис, безоглядное расширение НАТО, попытки сохранить вариант ДОВСЕ времен холодной войны, создание новых военных баз, в том числе и противоракетных, вплотную приближающихся к российским границам, в сочетании с разработкой концепции глобального молниеносного удара — не что иное, как стремление изменить паритет стратегических сил в мире, обеспечить военно-политическое доминирование, застолбить принципы однополярного мира, который, как показала жизнь, не имеет исторической перспективы.

5 июня 2008 года Президентом России Д.А. Медведевым была выдвинута позитивная альтернатива дальнейшему скатыванию к эскалации напряженности в Евroatлантике. Речь идет о формировании новой, прогрессивной, открытой системы коллективной безопасности на основе равноправия и четких правил, обязательных для всех. Президент России ясно сформулировал предложение о разработке договора о евроатлантической безопасности. О конкретных параметрах этой идеи несколько дней тому назад подробно говорил здесь министр иностранных дел России С.В. Лавров (см. A/63/PV.14).

Хотел бы подчеркнуть, что принципы многополярного мира, заложенные в российское предло-

жение, позволят, в случае их реализации, на практике создать равноправные основы взаимодействия между всеми странами. Это, в свою очередь, окажет благотворное влияние на мир и стабильность, обеспечит право каждого государства на самостоятельное независимое развитие при укреплении его суверенитета и территориальной целостности. Предлагаемый алгоритм международной безопасности не позволит ни одному государству укреплять свою безопасность за счет ущемления безопасности другого.

Наша позитивная программа действий еще раз подтверждает: Россия не хочет конфронтации ни с одной страной, Россия выступает против самоизоляции. Мы будем развивать дружеские отношения с другими странами, насколько к этому будут готовы наши партнеры.

Мы твердо уверены, что для реализации идей по созданию равноправной системы международной безопасности нужны последовательные, энергичные меры в области разоружения и нераспространения. Со своей стороны мы делаем все возможное, чтобы разоружение, в первую очередь ядерное, носило поступательный и необратимый характер.

Мы убеждены, что размещение баз глобальной ПРО Соединенных Штатов в Чехии и Польше негативно скажется на разоруженческом процессе. Мы предлагаем альтернативу — коллективное реагирование на ракетные вызовы и угрозы, не подрывающее ничьих интересов безопасности. И сегодня мы задаем вопрос — готовы ли партнеры к действительно равноправному диалогу во имя укрепления международной безопасности? Мы ждем ответа. Мы убеждены, что обеспечению общей безопасности, противодействию перспективным ракетным угрозам способствовало бы придание глобального характера режиму Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности.

Растущую и обоснованную тревогу вызывает опасность размещения оружия в космическом пространстве. У нас простой вопрос — зачем оружие в космосе? Зачем тратить миллиарды впустую, поскольку в любом случае будет найден адекватный и, по всей видимости, ассиметричный ответ. Не лучше ли истратить эти средства для решения экономических проблем развивающихся стран или на уничто-

жение оружия массового уничтожения, в первую очередь химического?

В феврале 2008 года министр иностранных дел России Лавров от имени России и Китая внес на Конференции по разоружению проект соответствующего договора. Мы рассчитываем на активизацию деятельности Конференции на этом направлении.

Снижению мотивации к выводу оружия в космос могут служить меры транспарентности и укрепления доверия в космической деятельности. На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Россия намерена внести традиционный проект резолюции «Меры по обеспечению транспарентности и укреплению доверия в космической деятельности».

Другой наш приоритет — тематика международной информационной безопасности. Мы вновь внесем проект резолюции «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности». Мы призываем все делегации поддержать наш проект.

Осталось всего полтора года до очередной Обзорной конференции Договора о нераспространении ядерного оружия 2010 года. Это важный рубеж в совместной работе по укреплению режима нераспространения. Мы должны вместе выработать «пакет» конкретных предложений, реализация которых позволит умножить наши усилия по дальнейшему цементированию всей основы ядерного нераспространения, разоружения и мирного использования ядерной энергии. Мы, со своей стороны, будем продолжать работать конструктивно и поддерживать предложения, которые объединяют участников ДНЯО и направлены на поиск общеприемлемых компромиссов.

Сегодня очевиден ренессанс идей контроля в области передачи обычных вооружений, включая весь комплекс проблем от их производства до хранения и использования импортерами. Кавказский кризис показал ущербность существующих механизмов передачи вооружений, включая различного рода кодексы и понимания в рамках Вассенаарских договоренностей. Видимо, настало время провести серьезный анализ в этой сфере, определить основные проблемы и наметить пути их решения. Здесь серьезным подспорьем могут стать решения Группы правительственных экспертов, которая работала в этом году, по вопросам реализуемости идеи о ме-

ждународном договоре о торговле оружием. Мы призываем именно к такой кропотливой работе, прежде чем принимать решения о выработке каких-либо новых договоренностей в области передачи обычных вооружений.

Я остановился на наиболее ключевых моментах, которые более подробно изложены в тексте моего выступления, и мои коллеги, которые желают вникнуть более детально в позицию Российской Федерации по проблемам разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями, могут ознакомиться с ним.

В заключение я хотел бы сказать вам, что, как представляется, нам предстоит трудная и ответственная работа по формированию разоруженческо-нераспространенческой повестки дня международного сообщества на ближайшее время. Мы готовы к конструктивному, взаимоуважительному и открытому диалогу с перспективой достижения практических результатов. Позвольте заверить Вас, г-н Председатель, в нашей поддержке Ваших усилий по эффективной организации предстоящей работы.

Г-н Петев (Болгария) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне от имени делегации Болгарии тепло поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета. Болгария полностью одобряет заявление, с которым выступил вчера представитель Франции от имени Европейского союза и в котором излагаются позиции, также разделяемые Болгарией. Я не буду повторять их, а подробнее остановлюсь на нескольких моментах.

Позвольте мне вновь заявить о полной поддержке Болгарией эффективного многостороннего механизма в области разоружения и нераспространения, в котором эффективную роль играет Организация Объединенных Наций. Вопросы разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения оружия массового уничтожения, а также укрепление международной договорной системы должны быть приоритетными для всех государств, поскольку, к сожалению, существует немало угроз и вызовов нашей общей безопасности. В этой связи важнейшее значение имеет и по-прежнему должна иметь необходимость полного и универсального осуществления режима Договора о нераспространении ядерного оружия. В этой связи крайне необ-

ходимо скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Болгария придает большое значение Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КОО) и протоколов к ней. Эта Конвенция является ключевым элементом международного гуманитарного права, и моя страна готова решительно добиваться ее укрепления. Мы принимаем активное участие в работе Группы правительственных экспертов по разработке юридически обязывающего договора по кассетным боеприпасам, причиняющим неприемлемый вред гражданским лицам. Мы считаем, что консенсус будет достигнут и Группа сможет выполнить свой мандат. Болгария рассматривает работу Группы правительственных экспертов в рамках КОО и недавно принятую Конвенцию как взаимокрепляющие. Мы считаем, что результаты работы Группы будут совместимы со стандартами, устанавливаемыми новым договором.

Мы принимали активное участие в переговорах по недавно принятой Конвенции по кассетным боеприпасам, которая должна быть открыта для подписания в Осло в декабре этого года. С учетом нашей глубокой озабоченности относительно гуманитарных последствий применения кассетных боеприпасов, которые причиняют неприемлемый вред гражданским лицам, Болгария считает крайне необходимым скорейшее вступление в силу юридически обязывающего документа, который запрещает такое оружие. Наша политика по этому вопросу направлена на достижение данной высокогуманной цели.

Исходя из этого министерство иностранных дел Болгарии вместе с министерством иностранных дел Норвегии совместно провели региональную конференцию по Конвенции по кассетным боеприпасам, принятой в Дублине в мае этого года. Эта Конференция состоялась 18–19 сентября 2008 года в Софии. В ее работе приняли участие более 80 представителей стран Совета регионального сотрудничества и гражданского общества.

Цель этого форума состояла в организации подробного обсуждения недавно принятой Конвенции по кассетным боеприпасам. Было проведено три сессии, на каждой из которых обсуждалась отдельная тема. Первая была посвящена Конвенции

как новой правовой норме, вторая касалась гуманитарных аспектов нового договора, а третья в большей степени затрагивала технические аспекты, такие, как уничтожение накопленных запасов. На конференции выступали представители правительств и активисты гражданского общества, а также сотрудники международных организаций, являющиеся специалистами в области кассетных боеприпасов, включая Международный комитет Красного Креста и Службу Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

Одной из приоритетных задач Болгарии остается полное осуществление Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы были особенно удовлетворены тем фактом, что третье созываемое раз в два года совещание, проходившее в июле этого года, привело к принятию доклада по вопросам существа. Тот факт, что он был принят практически консенсусом, свидетельствует о роли и значимости этого документа.

Кроме того, Болгария решительно добивается принятия юридически обязывающего международного договора о торговле оружием. За принятие такого договора активно выступает гражданское общество и большинство государств.

Г-н Онищенко (Украина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поздравить Вас и других членов Бюро с заслуженным избранием. Мы уверены в том, что под Вашим руководством наша работа завершится успешно. В этой связи хочу заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации.

Делегация Украины полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Франции от имени Европейского союза. В то же время я хотел бы воспользоваться этой возможностью и затронуть некоторые другие вопросы, имеющие большое значение для Украины.

Украина последовательно выступает за многосторонний подход к вопросам в области разоружения и международной безопасности. Признавая трудности, связанные с осуществлением существующих международных договоров и принятием новых, а также тупик на переговорах по разоружению, мы вновь полностью подтверждаем свою при-

верженность сохранению и укреплению нынешнего механизма в области разоружения, прежде всего Первого комитета, Конференции по разоружению и Комиссии по разоружению.

Перед международным сообществом по-прежнему стоят угрозы, связанные с распространением оружия массового уничтожения (ОМУ) и средств его доставки. В современной меняющейся глобальной обстановке с точки зрения безопасности укрепление международных и национальных правовых норм и договоров по предупреждению распространения ОМУ остается одной из первоочередных задач.

Необходима широкая и комплексная концепция, позволяющая эффективным образом противостоять угрозам, которые могут возникнуть в связи с распространением ОМУ. В этой связи стратегия европейской безопасности, которая предусматривает универсальный характер и укрепление многосторонних соглашений, относящихся к ОМУ, режим и контроль за экспортом, объявление вне закона запрещенной деятельности и укрепление соответствующей физической защиты, является хорошей основой для консолидации усилий и воплощения наших надежд в конкретные действия. Мы будем по-прежнему поддерживать работу Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), которая дополняет глобальные усилия по сдерживанию распространения ОМУ и средств его доставки.

Конвенция по химическому оружию и Конвенция по биологическому и токсинному оружию являются двумя важными элементами глобальной системы предотвращения распространения оружия массового уничтожения. Неприсоединение к этим конвенциям по-прежнему создает серьезный вызов для нашей глобальной безопасности. Мы вновь призываем к более широкому присоединению к этим конвенциям и их эффективному осуществлению.

Украина рассматривает Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в качестве краеугольного камня глобального режима ядерного нераспространения. Мы готовы в полном объеме осуществлять ДНЯО во всех трех его взаимокрепляющих аспектах, а именно нераспространении, разоружении и мирном использовании ядерной энергии. Мы также продолжаем добиваться всеобщего присоединения к ДНЯО и обращаемся к государст-

вам, которые еще не являются его участниками, с призывом присоединиться к этому Договору.

Украина признает неотъемлемое право участников ДНЯО заниматься исследованиями, производством и использованием ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и соответствии со статьями I и II ДНЯО. В то же время важно сохранять равновесие между правами и обязательствами, предусмотренными в этом Договоре. Украина признает особую роль Международного агентства по атомной энергии и его системы гарантий и выступает за повышение ее эффективности.

Мы по-прежнему убеждены в том, что все процессы должны содействовать общему улучшению международной обстановки в других областях, созданию и практическому осуществлению универсальной гарантии безопасности, соблюдению всеми государствами и международными организациями норм и основных принципов международного права, безоговорочному соблюдению их обязательств и укреплению обстановки взаимного доверия.

Украина приветствует позитивные итоги второй сессии Подготовительного комитета Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, проходившей под умелым руководством посла Владимира Ельченко, Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций в Вене. Мы надеемся, что нынешний обзорный цикл ДНЯО принесет ощутимые результаты, которые позволят принять соответствующие меры в целях укрепления целостности этого режима и его осуществления.

В этом году делегация Украины намерена внести на рассмотрение делегаций проект резолюции, озаглавленный «На пути к Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора», основная цель которого заключается в придании соответствующей направленности и стимулировании обсуждений, проводимых делегациями на третьей сессии Подготовительного комитета по вопросам, в отношении которых, по нашему мнению, государства могут добиться принятия согласованных рекомендаций для следующей Обзорной конференции.

Я хотел бы вновь подтвердить жизненно важный характер всеобщего присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

(ДВЗЯИ). Мы убеждены, что вступление ДВЗЯИ в силу могло бы существенным образом способствовать достижению благородной цели создания безопасного мира, свободного от ядерного оружия. Украина, роль которой в ядерном разоружении может служить в качестве примера, остается одним из активнейших и последовательных сторонников существующих международных документов в этой области.

Крайне важно обеспечить целостность норм, установленных ДВЗЯИ. До вступления этого Договора в силу следует сохранять мораторий на ядерные испытания и любые другие ядерные взрывы. Мы призываем все государства воздерживаться от любых действий, противоречащих этому Договору, и далее демонстрировать свою твердую решимость соблюдать нормы ДВЗЯИ и следовать своим обязательствам после вступления Договора в силу.

Украина высоко оценивает региональные подходы к ядерному вооружению. Меры укрепления доверия, включая создание зон, свободных от ядерного оружия, могут существенным образом способствовать разоружению. Мы приветствуем все существующие зоны, свободные от ядерного оружия, и призываем к созданию аналогичных зон в Южной Азии, на Ближнем Востоке и в других районах мира.

Мы подчеркиваем необходимость дальнейшего укрепления мер по противодействию неконтролируемому распространению стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, в особенности с помощью перевозок транспортной авиацией. Украина решительно поддерживает усилия в рамках системы Организации Объединенных Наций и на региональном уровне в целях решения проблемы стрелкового оружия и легких вооружений во всех ее аспектах. Являясь твердым сторонником практических мер на национальном уровне в целях обеспечения эффективного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций, а также документа по стрелковому и легкому оружию Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Украина придает особое значение уничтожению избыточных запасов такого оружия и боеприпасов к нему.

Еще одним важным документом в области разоружения и норм международного гуманитарного права является Конвенция о запрещении примене-

ния, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Украина придает большое значение надлежащему осуществлению этой Конвенции, что включает в себя разминирование, оказание помощи жертвам и уничтожение запасов. Очевидно, что без углубления международного сотрудничества было бы весьма трудно достичь главной цели Конвенции. Украина готова активизировать усилия вместе со своими партнерами, с тем чтобы обеспечить своевременное и надлежащее осуществление своих обязательств по Конвенции.

Являясь участником Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действия (КОО), включая поправку и все пять протоколов к ней, Украина в полной мере готова выполнять их надлежащим образом. Моя страна согласна с необходимостью укрепления эффективности КОО и протоколов к ней, которые в настоящее время вступили в силу, в качестве важных документов, способствующих ослаблению отрицательных последствий применения обычных видов оружия и их воздействия на комбатантов и гражданское население.

Мы считаем, что КОО обеспечивает эффективную основу для принятия международных мер по важным проблемам, связанным с применением существующих обычных вооружений и тех их видов, которые еще будут созданы. Касаясь возможности расширения сферы применения КОО и включения в нее других видов обычных вооружений, мы хотели бы подчеркнуть важность учета позиций всех участников Конвенции до принятия окончательного решения. В то же время мы убеждены, что эффективность новых обязательных мер может быть обеспечена в полной мере лишь за счет их универсального применения и на основе международного сотрудничества, ориентированного на достижение результатов.

В связи с проблемой регулирования глобальной торговли обычным оружием, Украина поддерживает инициативу относительно международного договора о торговле оружием, который мог бы стать всеобъемлющим документом, предусматривающим общие стандарты в этой области и не допускающим перетока обычных вооружений с легального рынка на нелегальный. В этой связи я хотел бы упомянуть

о том, что украинский правительственный эксперт являлся членом Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций, занимавшейся разработкой проекта договора о торговле оружием путем установления общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений. Мы надеемся, что результаты работы этой Группы станут первым шагом в рамках данного процесса.

В заключение я хотел бы подчеркнуть настоятельную необходимость укрепления международных усилий как в рамках Организации Объединенных Наций, так и на других форумах в целях достижения прогресса в области разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями на благо грядущих поколений.

Г-н Онемола (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Нигерии я хотел бы поздравить Вас и членов Бюро с избранием. Я заверяю Вас в нашей поддержке и сотрудничестве. Мы убеждены, что под Вашим умелым руководством наши обсуждения завершатся успехом. Я также благодарю Высокого представителя посла Сержиу Дуарти за его вступительное заявление. Нигерия присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения и Группы африканских государств.

Ожидалось, что с окончанием холодной войны откроется новая эпоха глобального мира и безопасности. К сожалению, надежды, порожденные этим важным событием, судя по всему, оказались иллюзией. И сегодня эта сессия Первого комитета проходит в период, когда международное сообщество сталкивается со все большим несовпадением мнений относительно наиболее эффективных путей решения проблем контроля над вооружениями и разоружения.

Кроме того, необходимость осуществления мер в области разоружения и нераспространения превратилась в одну из важнейших задач по поддержанию международного мира и безопасности. Всем известно, что за прошедшее десятилетие был бессрочно продлен срок действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), проведены успешные переговоры по Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (КХО) и Договору о всеобъемлющем запреще-

нии ядерных испытаний (ДВЗЯИ), а также вступила в силу Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Эти достижения были обусловлены общей международной озабоченностью относительно той угрозы, которую создают для человечества оружие массового уничтожения и обычные вооружения.

С другой стороны, с начала этого десятилетия международное сообщество не добилось заметного прогресса в отношении контроля над вооружениями и разоружения, причем к числу наиболее заметных неудач относится отсутствие каких-либо конкретных документов по итогам работы Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО и Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также неспособность государств-членов договориться о тематической группе вопросов по разоружению и нераспространению в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. В течение этого десятилетия также наблюдался постоянный застой на Конференции по разоружению, сохранялась неясность относительно переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, затягивался процесс ратификации ДВЗЯИ и наблюдалась неспособность Комиссии по разоружению договориться о руководящих принципах по достижению целей в области разоружения.

Вследствие продолжающегося зстоя на многосторонних переговорах по разоружению возникает серьезная угроза для международного мира и безопасности. Поэтому вряд ли вызывает удивление тот факт, что мировые военные расходы, которые в начале этого десятилетия составляли 780 млрд. долл. США, к настоящему времени выросли до 1,34 трлн. долл. США. По существу это составляет 202 долл. США на каждого живущего в мире человека, где некоторым людям приходится жить меньше чем на 1 доллар в день. Мы должны рассматривать необходимость прекращения этой негативной тенденции в качестве одной из важнейших задач международного сообщества на нынешнем этапе.

Как известно, угрозы, связанные с чрезмерным накоплением вооружений, будь то химического оружия или оружия массового уничтожения, относятся к числу факторов, которые побуждают других приобретать такие вооружения. По этой причине я не могу не подчеркнуть важную роль мер укрепления доверия в деле устранения опасений государств, которые полагают, что им угрожает наличие у других стран оружия массового уничтожения. Гарантии безопасности, твердо закрепленные в юридически обязывающих документах, остаются, по нашему мнению, наилучшей гарантией того, что такие государства не будут стремиться к приобретению ядерного оружия, исходя из соображений самообороны. Такие гарантии полезны и с той точки зрения, что они демонстрируют государствам, не обладающим ядерным оружием, что их решение отказаться от приобретения ядерного оружия в рамках ДНЯО не было ошибочным.

Моя делегация хотела бы вновь подтвердить уверенность Нигерии в том, что многосторонность является основополагающим принципом решения вопросов в области разоружения и международной безопасности. Мы будем неизменно следовать своим обязательствам в рамках различных соглашений в области разоружения и контроля над вооружениями, участниками которых мы являемся, и взаимодействовать с другими странами в деле содействия разоружению и нераспространению во всех их аспектах. Мы надеемся, что такое сотрудничество приведет к достижению главной цели всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем. Нигерия также вновь заявляет, что на всех государствах-участниках, как имеющих, так и не имеющих ядерное оружие, лежит общее обязательство обеспечить соблюдение принципа нераспространения во всех его аспектах. Мы считаем, что призыв к нераспространению должен быть дополнен конкретными мерами в области ядерного разоружения, что является наиболее эффективным способом обеспечения того, что такое оружие не попадет в руки негосударственных субъектов.

В качестве первого шага следует предпринять усилия по содействию ратификации ДВЗЯИ, в особенности за счет присоединения к нему остающихся государств, перечисленных в Приложении II, ратификация которых обязательна для вступления Договора в силу. До вступления Договора в силу госу-

дарства, обладающие ядерным оружием, должны продолжать сохранять существующий мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия или взрывы любых других ядерных устройств. В то же время делегация Нигерии будет по-прежнему придерживаться своей позиции относительно необходимости гарантий неотъемлемых прав всех государств заниматься разработкой, исследованием, производством и использованием ядерной энергии в мирных целях.

Нигерия также хотела бы вновь заявить о своей поддержке концепции создания международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами различных соответствующих регионов.

В порядке демонстрации приверженности Нигерии делу объявления Африки безъядерной зоной мы выдвинули на восьмой очередной сессии Исполнительного совета Африканского союза, проходившей в Хартуме в 2006 году, предложение, которое содержало призыв к государствам, еще не подписавшим и не ратифицировавшим Пелиндабский договор или соответствующие протоколы к нему, сделать это, с тем чтобы способствовать незамедлительному вступлению этого Договора в силу. Мы настоятельно призываем соответствующие государства выполнить данное решение Исполнительного совета в той мере, в какой это относится к ним.

Нигерия вновь заявляет о своей приверженности Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В то же время мы с сожалением отмечаем, что, несмотря на усилия на различных уровнях, незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений продолжается, а его пагубные последствия, в особенности для африканских государств, по существу попирают политическую волю, которую мы все продемонстрировали в момент принятия Программы действий в 2001 году.

Это распространение стрелкового оружия проявляется в росте числа и затажном характере вооруженных конфликтов, в увеличении числа жертв, разрушенной экономике и крупномасштабных гуманитарных кризисах. В этой связи одной из серьезнейших проблем, с которыми мы все сталкиваемся, является необходимость уделения первоочередного внимания вопросу о мерах по пресечению дос-

тупа негосударственных субъектов к такому оружию.

Поэтому мы в полной мере осознаем необходимость подготовки юридически обязывающего международного документа, который бы не только предусмотрел общие международные стандарты в области глобальной торговли оружием, но и меры по пресечению бесконтрольных поставок стрелкового оружия негосударственным субъектам. Именно такую роль должен играть, по мнению моей делегации, договор о международной торговле оружием. При заключении такого документа Конвенция о стрелковом оружии и легких вооружениях Экономического сообщества западноафриканских государств, подписанная в Абудже в июне 2006 года, могла бы послужить в качестве полезного ориентира.

В качестве еще одной демонстрации приверженности Нигерии борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями может служить присоединение правительства Нигерии к Протоколу Организации Объединенных Наций против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, который вступил в силу в июле 2005 года. Мы настоятельно призываем государства-члены выполнять решения, принятые на недавно завершившемся третьем созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по стрелковому оружию.

Мы по-прежнему убеждены в том, что наилучшие и наиболее эффективные стратегии достижения цели предотвращения и искоренения этой незаконной торговли смертоносным оружием и борьбы с ней является подготовка юридически обязывающего глобального документа. Решающее значение имеет также наличие политической воли у всех сторон, необходимой для сдерживания неконтролируемого распространения стрелкового оружия.

В этой связи возникает необходимость принятия срочных мер по борьбе с такой незаконной деятельностью, как хищение нефти и нефтепродуктов в целях продажи. Использование вырученных таким образом средств для разжигания новых кризисных ситуаций в Африке путем распространения стрелкового оружия и легких вооружений, особенно в Гвинейском заливе, стало обычной практикой. Та-

кой же гибкий подход и политическую волю, которые были продемонстрированы в борьбе с «кровавыми алмазами» как источником региональной нестабильности, необходимо применить в этот раз в борьбе с торговлей «кровавой нефтью», представляющей серьезную угрозу для стран Залива.

Наконец, делегация Нигерии в этом году вновь присоединится к числу авторов проекта резолюции, озаглавленного «Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению». В рамках этой программы, инициатором которой стала Нигерия в 1978 году, к настоящему времени подготовлено свыше 700 стипендиатов из 155 государств.

Мы выражаем признательность за поддержку государствам-членам, которые продолжают предоставлять ресурсы и другие средства для участников этой программы. Мы также признательны Генеральному секретарю, который в течение ряда лет успешно руководит осуществлением этой программы. Мы обращаемся к государствам-членам с призывом поддержать проект резолюции по данной программе, когда он будет представлен, как они делали это в прошлом.

Г-н Аль-Джарман (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хочу поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост по руководству работой этого важного Комитета. Я убежден, что Ваш обширный дипломатический опыт будет позитивным образом способствовать нашим обсуждениям по вопросам разоружения и укрепления международного мира и безопасности.

Моя делегация также поддерживает заявление, с которым выступил представитель Кубы от имени Движения неприсоединения.

Вследствие возникновения и эскалации многочисленных ситуаций, характеризующихся напряженностью и конфликтами, а также постепенного ослабления коллективной безопасности, Первый комитет собирается в этом году в обстановке подозрительности и неопределенности. Такое отсутствие безопасности усугубляется угрозой со стороны существующего оружия массового уничтожения и средств его доставки, а также попытками некоторых государств, не располагающих таким оружием, приобрести его. Такие государства пытаются приобрести указанное оружие в концептуальных рам-

ках обеспечения безопасности и сдерживания, игнорируя при этом различные региональные и международные многосторонние конвенции и соглашения, которые запрещают такое оружие и предусматривают его ликвидацию. Вызовы международному миру и безопасности не ограничиваются стремлением государств приобрести различные виды оружия. Существуют также проблемы торговли оружием, а также угроза того, что подобные вооружения могут попасть в руки экстремистов и негосударственных субъектов.

Нашу озабоченность вызывает одновременное горизонтальное и вертикальное распространение стратегических вооружений, а также рост ежегодных расходов на эти виды оружия в ущерб инвестициям на цели глобального развития. Мы хотели бы вновь подтвердить важность осуществления на многосторонней основе 13 шагов, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) как единственного эффективного пути к достижению наших общих целей в области разоружения и нераспространения.

Поэтому мы призываем к началу серьезного процесса международного сотрудничества в области безопасности на основе уважения принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

В этом году мы отмечаем сороковую годовщину открытия ДНЯО для подписания и рассчитываем на успех нашей подготовительной работы для Обзорной конференции 2010 года. Мы стремимся к укреплению целей ДНЯО в рамках международного процесса, основывающегося на соблюдении норм права и многосторонности. Необходима приверженность следующим задачам: во-первых, меры, направленные на то, чтобы побудить ядерные государства приступить к серьезным переговорам, которые бы сопровождалось укреплением политической воли, с тем чтобы можно было ликвидировать военные арсеналы постепенно, систематически и на многосторонней основе в рамках конвенций и протоколов в области разоружения и ядерного нераспространения и в конкретные сроки. Во-вторых, мы должны призвать страны, которые не располагают таким оружием, но стремятся к его приобретению, пересмотреть свою позицию и политику в этом отношении. В-третьих, необходимо активизировать усилия, направленные на подготовку безусловного

и эффективного международного документа, содержащего необходимые гарантии государствам, которые не располагают ядерным оружием или другими видами оружия массового уничтожения, а также подтвердить право таких государств иметь доступ к современной ядерной технологии в мирных целях. В-четвертых, следует активизировать усилия по содействию скорейшему вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и достижению прогресса в деле запрещения разработки и накопления запасов бактериологического и токсинного оружия.

Объединенные Арабские Эмираты, которые со времени своего создания стремятся к налаживанию мирных отношений на основе сотрудничества со всеми своими соседями и принципа мирного урегулирования конфликтов наряду с уважением норм международного права, считают, что разоружение, нераспространение и стабильная безопасность составляют основу основ нашей внешней политики.

Так, у нас вызывает озабоченность недавний кризис в связи с ядерным досяе Ирана, и мы настоятельно призываем все стороны, особенно Иран, предпринять все усилия и проявить достаточную политическую гибкость, с тем чтобы эта сложная проблема могла быть урегулирована дипломатическим и мирным путем. Это позволило бы снять любую озабоченность и сомнения относительно мирного характера ядерной программы Ирана в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и позволило бы избежать эскалации нынешней ситуации в районе Залива. В этой связи мы призываем международное сообщество оказать давление на Израиль, с тем чтобы он прекратил всю свою немирную ядерную деятельность и безоговорочно присоединился к ДНЯО, поскольку он является единственным государством в регионе, который еще не сделал этого, и поставить все свои ядерные и гражданские объекты под всеобъемлющий контроль МАГАТЭ в соответствии с резолюциями, принятыми на основании международно-правовых норм в целях создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Моя страна стремится к осуществлению принципа использования ядерной энергии в мирных целях в качестве одного из трех основных элементов ДНЯО наряду с ядерным разоружением и нераспространением, с тем чтобы сохранить региональный и

международный баланс с точки зрения безопасности. Мы хотели бы подчеркнуть свою твердую приверженность укреплению мира и нераспространения путем присоединения к документам ДНЯО и ДВЗЯИ и запрещения химического оружия. Мы также выступаем за то, чтобы усилия и предложения в отношении мирного использования ядерной технологии осуществлялись под контролем МАГАТЭ и в рамках его режима гарантий.

Мы призываем страны, добившиеся успехов в этой области, откликнуться на потребности развивающихся стран в отношении ядерной энергии без какой-либо дискриминации, прежде всего путем предоставления финансовой и технической поддержки и доступа таким странам к ядерным материалам и оборудованию, а также научно-технической информации в целях мирного использования ядерной энергии. Наша мирная ядерная программа представляет собой пример практической и ответственной транспарентности в удовлетворении потребностей в энергии на основе нашего обязательства не заниматься обогащением и переработкой топлива благодаря помощи некоторых дружественных стран и учреждений и под контролем МАГАТЭ.

В заключение мы выражаем надежду на укрепление международных усилий, направленных на активизацию превентивной дипломатии и формирование культуры мира и диалога и отказа от конфликтов. Такие усилия должны способствовать укреплению принципа уважения суверенитета государств и невмешательства в их внутренние дела и отказа от иностранной оккупации наряду с мирным урегулированием споров. Мы надеемся, что наши обсуждения здесь будут способствовать достижению прогресса во всех аспектах разоружения, с тем чтобы создать глобальную обстановку, свободную от любых угроз, когда все человеческие устремления, экономические и экологические усилия будут служить делу реализации планов экономического и социального развития во всем мире.

Г-н Гриньюс (Канада) (*говорит по-английски*): Ради экономии времени мы распространим заявление нашей страны. Я остановлюсь лишь на некоторых наиболее важных его моментах.

(*говорит по-французски*)

Вначале я также хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием и поблагодарить других избранных членов Бюро. Моя делегация ис-

кренне надеется, что под Вашим руководством Комитет проведет плодотворную сессию.

Собравшись здесь для обсуждения вопросов, касающихся международной безопасности и разоружения, мы должны прежде всего отметить наши недавние достижения. Менее чем через два месяца наши страны соберутся в Осло для подписания новой Конвенции по кассетным боеприпасам. Канада приветствует это и поздравляет все страны, международные организации и группы гражданского общества, благодаря которым это стало возможным.

Почти 11 лет назад нам для подписания была представлена Оттавская конвенция по противопехотным минам. С тех пор был достигнут значительный прогресс на пути к достижению нашей общей цели избавления мира от мин. Однако в этом году данная Конвенция столкнулась с целым рядом затруднений, так как несколько стран не смогли выполнить свои обязательства по статьям IV и V. Это вызывает особую обеспокоенность ввиду того, что на девятом Сессии государств-участников, которое состоится в следующем месяце, впервые будут рассматриваться запросы на продление предельных сроков уничтожения противопехотных мин. Как государства-участники мы должны продолжать действовать сообща в целях полного и эффективного осуществления не только Оттавской конвенции, но и всех наших соответствующих договорных обязательств.

(*говорит по-английски*)

Следует отметить, что Оттавский процесс и процесс Осло стали результатом альтернативного подхода к традиционному механизму переговоров по вопросам разоружения. Некоторые высказывают мнение о том, что это должно послужить сигналом для существующего механизма, который, как полагают, функционирует все менее эффективным образом. Речь не идет о том, что кто-то из нас бездействует; просто многосторонний механизм работает тогда, когда этого хотят государства.

Важная возможность добиться прогресса представится на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора. Через полтора года многие из присутствующих в этом зале будут иметь возможность договориться о мерах по содействию трем элементам этого договора. Ради достижения этой цели Канада стремится к наве-

дению мостов между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, которые им не обладают. В частности, ситуация в области безопасности на Ближнем Востоке и в Южной Азии будут факторами, определяющими успех Обзорной конференции ДНЯО. Ради достижения этого успеха Канада будет привлекать региональных участников процесса, равно как и крупные державы.

Следует напомнить, что некоторые элементы нашего многостороннего механизма в области разоружения работают весьма успешно. Прекрасным примером является Организация по запрещению химического оружия. Текущий обзорный цикл Конвенции по биологическому и токсинному оружию способствовал проведению межсессионных совещаний, на которых были проведены весьма полезные обсуждения государств-участников на высоком уровне. Организация по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний продолжает на временной основе осуществлять Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которому до вступления в силу не хватает всего девяти ратификаций. Наконец, благодаря программе Глобального партнерства достигнуты значительные успехи в плане недопущения того, чтобы террористы могли приобретать оружие массового уничтожения.

Созываемое раз в два года совещание государств по стрелковому оружию и легким вооружениям, которое прошедшим летом рассматривало ход осуществления Программы действий, предоставило важную возможность для активизации этого процесса. Имела место исключительная ситуация, когда вопрос об утверждении весьма перспективного итогового документа был поставлен на голосование, поскольку консенсус по нему не представлялся возможным. Это прецедент, который, возможно, чаще следует применять Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать достижению целей, пользующихся почти всеобщей поддержкой.

К сожалению, страны, участвующие в распространении, продолжают стоять на пути реального прогресса в области международного нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения. Канада глубоко обеспокоена сделанным Северной Кореей в августе этого года заявлением о том, что она приостанавливает процесс демонтажа своего ядерного объекта в Йонбене, и ее недавней просьбой к Международному агентству по атомной

энергии относительно снятия плombs и средств контроля на этом объекте. Канада поддерживает мирное решение ядерной проблемы Северной Кореи и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику возобновить и завершить свои работы по демонтажу в соответствии с обязательствами, принятыми на шестисторонних переговорах.

Иран является еще одной страной, действия которой создают серьезную проблему для международного нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения. Канада по-прежнему глубоко обеспокоена характером и масштабами ядерной программы Ирана, а также продолжающимся нежеланием Ирана выполнять международные обязательства, предусмотренные в резолюциях Совета Безопасности 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007) и 1803 (2008).

Вызывает разочарование тот факт, что Конференция по разоружению в Женеве с 1998 года не может согласовать свою программу работы. Мы должны искать новые пути активизации этого органа по ведению переговоров, с тем чтобы он не впал в полное бездействие и небытие. Продвижение вперед к договору о запрещении производства расщепляющегося материала, судя по всему, постоянно блокируется небольшой группой стран, которые хотят сохранить способность производить расщепляющийся материал в будущем.

В заключение я хотел бы настоятельно призвать представителей задуматься о том, какие из почти шестидесяти проектов резолюций из нашей повестки дня будут наилучшим образом способствовать достижению наших общих целей. Ряд новых проектов резолюций побуждает нас задуматься над важными проблемами в области разоружения и нераспространения и позитивно откликнуться на них. В то же время большинство из них являются представляемыми ежегодно или раз в два года резолюциями, многие из которых, откровенно говоря, уже утратили свой смысл. Я помню многие из этих резолюций здесь, в Первом комитете, когда я был начинающим сотрудником примерно 20 лет назад. Возможно, эти давние резолюции напоминают нам о несбывшихся надеждах и опасениях в отношении контроля над вооружениями и разоружения. Возможно, некоторые из них превратились попросту в бессмысленное повторение одного и того же.

Мы должны принять решение. Руководствуясь духом реформы, Канада призывает государства рассмотреть вопрос о том, нельзя ли отказаться от этих старых резолюций или объединить их с другими, так как это позволило бы расчистить место для новых обсуждений и дебатов. Мы не должны заниматься одним и тем же из года в год, если мы действительно хотим достичь целей укрепления мира во всем мире и избавления его от оружия массового уничтожения. В противном случае мы рискуем обречь себя на никчемность.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Святого Престола.

Архиепископ Мильоре (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы поздравить Вас с избранием в качестве Председателя этого Комитета и заверить Вас и всех членов Бюро в нашем сотрудничестве.

Через два месяца мы будем отмечать шестидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека. Это событие побуждает нас вновь вспомнить о своих обязательствах в отношении разоружения, развития и мира. Все государства призваны содействовать разоружению и нераспространению как ключевым элементам международного порядка, при котором могут быть в полной мере реализованы основополагающие права и свободы каждого человека.

Миру и безопасности угрожает терроризм и в еще большей степени — повсеместное насилие, пренебрежение к правам человека и недостаточное развитие. Поскольку человек является, в конечном счете, объектом любой государственной политики, регулирование вооружений, разоружение и нераспространение должны иметь междисциплинарное или, что еще важнее, человеческое измерение. Без учета социальных, экономических, психологических и этических факторов воздействия вооружений политика в области разоружения и нераспространения начинает напоминать игру в вооруженное перемирие между государствами.

По существу мы наблюдаем, как возникает противоречие между политикой в области безопасности и военной политикой. Международное сообщество стремится вести борьбу с ядерным терроризмом путем принятия строгих норм, запрещающих производство и передачу таких вооружений и

обладание ими. В то же время, с другой стороны, целый ряд государств занимается обновлением или приобретением ядерных арсеналов на национальном уровне. Вследствие этого возникает также противоречие между политикой в области безопасности и развитием. Государства, особенно крупные державы, стремятся достичь в ядерной области максимальной национальной свободы действий и в то же время установить строгие формы международного и регионального контроля.

Подобный подход также во многом объясняет слабый интерес к полному соблюдению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и обеспечению необходимого кворума для вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), что противоречит духу Организации Объединенных Наций и не способствует формированию прочного и устойчивого мира. Регулирование вооружений, ядерное разоружение и нераспространение являются ключевыми элементами глобальной стратегии, осуществляемой в интересах прав человека, развития и международного порядка.

Несмотря на негативную тенденцию, направленную против многосторонности, прошедшей весной в Дублине группа из 107 государств при поддержке 20 государств-наблюдателей, международных организаций и коалиции неправительственных организаций приняла Конвенцию по кассетным боеприпасам, которая будет открыта для подписания 3 декабря 2008 года в Осло. Являясь членом Основной группы «Процесса Осло», Святой Престол испытывает особое удовлетворение в связи с этим достижением. Эта новая Конвенция не только заполняет серьезный пробел в области гуманитарного права, но и является эффективным и реалистичным путем решения сохраняющейся проблемы, которая характеризуется не только неизбирательным применением кассетных боеприпасов, но и тем фактом, что они в течение многих лет могут оставаться неразорванными на земле и случаи контакта с ними могут самым пагубным образом отразиться на повседневной жизни тысяч гражданских лиц во всем мире.

Процесс Осло не только представляет собой важный политический и правовой шаг вперед, но и является предупреждением. Дело в том, что, как и Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных

мин и об их уничтожении, Конвенция по кассетным боеприпасам разрабатывалась и принималась вне рамок Конференции по разоружению. Как было подчеркнуто Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии, многосторонность является ключевым принципом переговоров в области разоружения и нераспространения. Святой Престол разделяет это мнение и поддерживает план созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая могла бы способствовать укреплению многосторонности в международных организациях и в особенности в рамках Конференции по разоружению.

С другой стороны, Святой Престол обеспокоен эрозией многосторонности в областях регулирования вооружений, разоружения и нераспространения. Конференция по разоружению вот уже более десяти лет не может принять программу работы, и отсутствие политической воли у международного сообщества в отношении этих проектов вызывает разочарование. Хорошо известно, что можно добиться большего прогресса на основе подхода, который характеризуется ответственным, искренним и последовательным диалогом и сотрудничеством между всеми членами международного сообщества, чем при подходах сугубо индивидуалистского и противоречивого характера.

Принятие договора о торговле оружием остается под сомнением. Повышение транспарентности, необходимой с учетом повышенной сложности проблемы торговли оружием, связанной также с расширением обмена так называемыми товарами и технологиями двойного назначения, способствовало бы реальной безопасности и заложило бы основы для будущего ограничения торговли оружием. В этой связи представляется уместным сослаться на резолюцию 62/13 Генеральной Ассамблеи по вопросу об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов, и резолюцию 62/26 по национальному законодательству о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения.

В конечном счете, разоружение становится все более сложным вопросом, который уводит нас к более общим проблемам, таким как реформа нашей Организации, процедурная и структурная реформа Конференции по разоружению, тенденция к смешиванию гражданской и военной экономики и недос-

точная согласованность мер политики, принимаемых в стратегических секторах.

В этом контексте Святой Престол призывает международное сообщество к большему пониманию и более активным усилиям, направленным на укрепление мирного сосуществования и выживание всего человечества, и считает, что залогом успеха является сотрудничество и партнерские взаимоотношения между государствами, Организацией Объединенных Наций, международными организациями и гражданским обществом.

Председатель (*говорит по-испански*): Мы выслушали последнего оратора в нашем списке на сегодняшнее дневное заседание.

Несколько делегаций попросили слово для выступления в порядке осуществления права на ответ. Я хочу напомнить им, что первое такое выступление ограничено десятью минутами, а второе — пятью.

Сейчас я предоставлю слово представителям, желающим выступить в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Робатжази (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я хотел бы коснуться неточных и вводящих в заблуждение замечаний, сделанных вчера представителем Франции от имени Европейского союза по поводу мирной ядерной программы Исламской Республики Иран.

Во-первых, в своем выступлении представитель Франции утверждал, что резолюции Совета Безопасности по вопросу о ядерной программе Ирана равнозначны посланию всего международного сообщества. Это утверждение не соответствует действительности. Совет Безопасности не представляет международное сообщество; именно по этой причине многие члены Организации Объединенных Наций призывают к серьезной реформе его состава. Если говорить о хорошем примере реального послания большинства международного сообщества, то я хотел бы привлечь внимание представителя Франции и его коллег из Европейского союза к исчерпывающему заявлению 118 государств — членов Движения неприсоединения, принятому два месяца назад, в котором они поддержали право Ирана в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) на осуществление ядерной программы, включая политику, права и

решения Ирана в области ядерного топливного цикла.

Во-вторых, требование о приостановлении процесса обогащения является незаконным и противоречит положениям ДНЯО. Поэтому в ответ на это требование мы прямо отвечаем, что Иран никогда не откажется от своего законного права на мирную деятельность по обогащению в соответствии с ДНЯО.

В-третьих, в результате активного сотрудничества Ирана рабочий план, согласованный между Ираном и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) летом 2007 года, был осуществлен в полном объеме, а все остающиеся вопросы, касающиеся прежней и нынешней деятельности, были урегулированы и закрыты. То, что страна, председательствующая в Европейском союзе, ошибочно характеризует как нерешенные вопросы, является не более чем необоснованными утверждениями и документами, сфабрикованными Соединенными Штатами. Они не имеют никакого отношения к проблемам контроля, связанного с осуществлением соглашений по гарантиям в связи с ядерной деятельностью. Хотя Ирану было отказано в доступе к первоначальным документам, касающимся этих утверждений, или даже к их копиям, в качестве жеста доброй воли мы уже представили МАГАТЭ свою оценку этих так называемых исследований.

В-четвертых, в своем выступлении представитель Европейского союза стремится убедить нас в том, что Иран «не ответил на вопросы [Агентства] относительно возможной деятельности в связи с разработкой и производством ядерного оружия» (A/C.1/63/PV.2). Это не соответствует действительности. Генеральный директор МАГАТЭ отметил в своем последнем докладе, что «Агентство в настоящее время не располагает никакой информацией о фактическом проектировании или изготовлении Ираном компонентов из ядерного материала для ядерного оружия» (GOV/2008/38, пункт 21). Искажение фактов и изменение цитат из докладов МАГАТЭ страной, председательствующей в Европейском союзе, представляет собой безответственное и постыдное поведение. Распространение паникерских слухов и нагнетание страха в связи с мирной ядерной программой Ирана не принесут успех.

В-пятых, с учетом настойчивых требований Франции, Великобритании и Соединенных Штатов относительно приостановления обогащения в качестве одного из предварительных условий для проведения переговоров, утверждения представителя Франции о том, что Европейский союз готов к ведению переговоров, является пустым звуком. Политика Европейского союза, который настаивает на приостановлении этой деятельности, не имеет никакого отношения к реальному положению дел и представляет собой иррациональную и провалившуюся политику.

В-шестых, ядерная программа Ирана была и остается абсолютно мирной. Доклады МАГАТЭ с ноября 2003 года свидетельствуют о мирном характере ядерной деятельности Ирана. В этом контексте Агентство имело возможность удостовериться в том, что в Иране не имеет место переключение объявленного ядерного материала.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить нашу неизменную приверженность ДНЯО.

Г-н Цискарашвили (Грузия) (*говорит по-английски*): В порядке осуществления права на ответ я хотел бы сделать ряд замечаний по заявлению, с которым выступил представитель России. Прежде всего, я хотел бы указать, что Российская Федерация, совершив вторжение в мою страну, наконец-то вышла из тени, скрывавшей давнюю войну, которая велась против Грузии со времени нашей независимости.

Мы наблюдаем результаты проводимой Российской Федерацией политики территориальной экспансии. Эта экспансия осуществляется в ущерб территориальной целостности другого государства при полном игнорировании норм международного права, положений Устава Организации Объединенных Наций, резолюций Совета Безопасности и жизни и устремлений сотен тысяч граждан Грузии. Россия движется вперед, перекраивая границы, сложившиеся после 1991 года, что влечет за собой непредсказуемые последствия для всего региона. Российские войска вторглись на территорию независимой страны и закрепились на ней. Были подвергнуты бомбардировке города и деревни. Мирных граждан грабили, пытали и убивали. Число жертв велико; тысячи людей остались без крова. Под видом так называемой односторонней операции по

обеспечению мира российские войска проводят аннексию независимой страны.

Соответственно, в августе правительство Грузии должным образом информировало Совет Безопасности о принятых им военных действиях в порядке самообороны в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. Россия утверждает, что ее военные операции были призваны защитить ее миротворцев и гражданское население в Южной Осетии. Однако ее последующие военные действия и признание территорий, аннексированных у моей страны, по-прежнему свидетельствует о том, что эти утверждения являются безосновательными. Ссылки на гуманитарную цель не выдерживают никакой критики.

В действительности более 150 000 жителей Грузии были перемещены. Я должен процитировать доклад организации «Хьюман райтс уотч»:

«Оставшиеся жители этих разрушенных этнических грузинских деревень находятся в ужасных условиях, не имеют средств к существованию, никакой помощи или защиты, и им некуда идти».

Пользующийся поддержкой Москвы самозванный президент сепаратистского анклава заявил, что установленный де-факто режим не позволит грузинскому населению вернуться к своим очагам. Я хотел бы вновь заявить в этой связи, что на оккупированной территории моей страны совершаются грубые акты этнической чистки.

Поскольку здесь, в этом Комитете, мы говорим о человеческих жертвах, я хочу вновь процитировать «Хьюман райтс уотч», которая заявила, что «российские самолеты сбрасывали кассетные бомбы в населенных районах Грузии, убив не менее 11 гражданских лиц и ранив десятки», включая голландского журналиста.

Весьма цинично прозвучало упоминание о мюнхенском сговоре в выступлении представителя страны, вооруженные силы которой грубо вторглись в мою страну и продолжают оккупировать ее.

Г-н Антонов (Российская Федерация): Я не хотел отвечать. Я сегодня говорил о кризисе на Кавказе в контексте проблем международной безопасности. Кризис на Кавказе показал ущербность нынешней системы международной безопасности, и в своем выступлении я призвал задуматься над тем,

что произошло, и призвал все страны сесть вместе, поговорить, обсудить те бреши, которые мы обнаружили в результате кавказского кризиса.

Но мы устали от вранья, которое кружится вокруг ужасных событий, которые произошли в Цхинвале. Посмотрите документы, которые были опубликованы в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Посмотрите, что было в действительности, когда произошел кавказский кризис. Почему я сегодня об этом говорю? Мы сегодня с вами находимся на Первом комитете. Что мы здесь делаем? Мы обсуждаем проблемы разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. Зачем? Наша главная задача — спасти жизни людей. Как можно реагировать на то, что грузинские миротворцы добивали раненых российских миротворцев?

Эта информация не из России; эту информацию я прочитал, находясь здесь, с теленовостной ленты CNN. Мы читали ее и ужасались вместе со многими представителями западных государств. Потом что-то случилось, и вся эта информация исчезла с новостных лент. Как можно убивать, использовать танки, тяжелую бронетехнику против миротворцев, которые имеют только автоматы? Как можно спящий город Цхинвал погрузить во мрак агрессии, которая произошла, или военного удара, который произошел ночью, когда заснул Цхинвал? Как можно показывать горящий Цхинвал и говорить, что это сделали русские войска? Это бред.

Я не хочу обсуждать эти вопросы здесь. Я просто говорю о том, что события на Кавказе вновь показали, что потакать агрессору нельзя. Мы должны помнить о том, что мы должны создать эффективную систему международной безопасности, частью которой должны стать наши усилия в области разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения. Именно для этого мы находимся здесь. И мы призываем к самому конструктивному и внимательному разговору именно на эту тему.

Г-н Цискарашвили (Грузия) (*говорит по-английски*): Я прямо и коротко резюмирую, что ложная информация, представленная российским представителем, является абсолютно безосновательной.

Все здесь в зале помнят, что, когда начался конфликт, когда русские вторглись в Грузию, они сначала утверждали, что в результате этнической чистки Грузией погибли 2000 человек. Позднее

«Хьюман райтс уотч», единственная международная организация, которая действительно сумела проникнуть в районы, блокированные и оккупированные Российской Федерацией, заявила, что эти цифры были весьма преувеличены.

Касаясь вопроса о начале этого конфликта, правительство Грузии с самого начала четко заявило о том, что оно выступает за подлинное, непредвзятое международное расследование. До сих пор никакого ответа от российского правительства не поступило. Международное сообщество должно добиться проведения такого расследования в самом ближайшем будущем, с тем чтобы узнать правду о том, кто начал этот конфликт.

Председатель (*говорит по-испански*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы зачитать две строки из выступления человека, которого я глубоко уважаю и которым восхищаюсь; это представитель Святого Престола, который ранее сегодня сказал, что

(*говорит по-английски*)

«Святой Престол призывает международное сообщество к большему пониманию и более активным усилиям, направленным на укрепление мирного сосуществования и выживание всего человечества».

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово Секретарю Комитета, который сделает несколько объявлений.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Я хотел бы упомянуть о небольшой брошюре, которая также была распространена вчера в зале заседаний. Она называется «Как выступать на многоязычных конференциях». Эта брошюра, которую я вам сейчас показываю, была подготовлена Службой устного перевода Организации Объединенных Наций. В ней содержатся полезные для представителей советы о том, как добиться того, чтобы их слова были правильно переведены, а также рекомендации в отношении тех «ловушек», которых им следует избегать.

Я хотел бы также упомянуть о двух важных моментах. Во-первых, мы, естественно, работаем в условиях нехватки времени, когда действуют установленные ограничения продолжительности выступлений. В то же время было бы весьма полезным, если бы представители старались не говорить

слишком быстро, поскольку это сказывается на качестве устного перевода. Второй вопрос касается использования мобильных телефонов, смартфонов типа Blackberry и пэйджеров. Пожалуйста, старайтесь держать их как можно дальше от микрофонов, поскольку они влияют на качество звука и могут помешать устным переводчикам следить за выступлением оратора.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.